

日本入国時の手順と必要な手続きのご案内

下記の資料は印刷して提出してください。

- 入国時空港で提出
P18, P18orP19, P20-P23orP26-P29

- 入学登録時学校に提出
P32-P33

新入生の皆さん、協力機関の先生方へ

入学に関するお知らせ



日本政府は日本に留学しようとしている外国人学生の来日を認め、2022年3月1日から入国を再開しました。当校は来日手続き及び具体的な入学情報は以下のようにお知らせします。

入学期間：2022年4月8日～2022年4月30日

1. ビザ申請の流れ

- ① 学校代理申請の「受付済証」、「申立書」(承諾書)等はすでにスキャンデータでお送りしました。遅れないようにビザ申請の手続きを行ってください。
- ② 学生本人がビザを取得後、来日の日付、フライト便名、空港名及び到着時間等の情報を学校にお知らせください。

2. 来日の流れ

- ① 渡航日の2週間前から、毎日自分で検温を実施、健康状況を記録してください。体調がすぐれない場合は、来日の日程を調整する必要があります。入国前72時間以内にPCR検査を受け、書式指定の中国語と英語版の陰性証明を発行してもらって、出入国の際に提示する必要があります。
- ② 空港到着後、提示に必要となる資料を事前に用意し、案内係の説明を受け、書類への記入等にご協力ください。また、空港でPCR検査を受ける必要があります。そして、事前に携帯電話へMySOSとCOCOAのアプリをインストールしてください。陰性結果が伝えられたら、そのまま入国手続きへ進んでください。

3. 待機の流れ

- ① 学生の来日の情報に基づいて学校のスタッフが当日、空港のロビーでみなさんの到着をお待ちしています。今現在、空港の出迎えは成田空港、羽田空港に限ります。
- ② 入国日から3泊4日の待機が必要となりますので、入国時点での滞在国の指定状況により、国が指定する宿泊施設にご案内します。規定通り、毎日インストールしたAPP(アプリ)を利用し、厚生労働省から自分の体温や健康状況の質問に答え、また、毎日の食事(一日三食)は施設からの提供のため、外出せず自分の居場所で待機してください。外出するとアプリにより居場所が判明されますのでご注意ください！
- ③ 学生の皆さんの安心安全を第一に確保の上、来日の日程調整や最新情報の更新等を行いますので、前もって学校のDingTalk APP(アプリ)を通して、日々の情報を確認してください

4. 待機終了の流れ

入国後の翌日から3日目にPCR検査を受け、陰性であれば、MySOSで登録し待機終了のお知らせを受けてから居住する予定の場所に移動してください。学校は交通手段の利用方法等をアナウンスします。

5. 学校指定の来校日を確認し、入学手続きを済ませて、入学式、試験によるクラス分けを経て、授業に参加してください。

くれぐれも上記の注意事項を確認の上、何か不明点がありましたら、どうぞお気軽に学校にご相談ください。

育秀国際語学院
2022年3月2日



注 意 事 項



にゅうこくまえ 入 国 前

- ① 入 国 管 理 局 の 審 査 に よ り 認 定 証 が 交 付 さ れ ま す 。 ま ず 、 本 国 の 政 府 機 関 に お い て パ ス ポ ー ト の 交 付 を 受 け て く だ さ い 。 学 校 へ の 納 入 金 の 確 認 後 「 入 学 許 可 書 」 と 「 在 留 資 格 認 定 証 明 書 」 を お 送 り し ま す 。 「 入 学 許 可 書 」 と 「 在 留 資 格 認 定 証 明 書 」 を 受 け 取 っ た 後 、 そ の 地 区 を 管 轄 す る 日 本 大 使 館 ま た は 領 事 館 に お い て ビ ザ の 発 給 を 受 け て く だ さ い 。
- ② 来 日 後 は 、 環 境 に 慣 れ ず 体 調 を 崩 し が ち で す が 、 日 本 の 薬 局 で 販 売 し て い る 薬 が 自 分 に あ う だ う か の 判 断 は つ き に く い も の で す 。 自 国 で 常 用 し て い る 風 邪 薬 、 頭 痛 薬 等 の 常 備 薬 は 持 参 し た 方 が 良 い で し ょ う 。
- ③ 来 日 す る 際 は 、 季 節 に 合 わ せ た 着 替 え 用 の 衣 服 を 用 意 し ま し ょ う 。 日 本 の 早 春 は 気 温 が 大 変 低 く な り ま す の で 、 厚 手 の 暖 か い 衣 類 (セ ー タ ー や コ ー ト 等) を 持 参 し た 方 が 良 い で し ょ う 。
- ④ 来 日 後 し ば ら く は 生 活 に 必 要 な 物 を 購 入 す る た め に も 、 宿 舎 に か か る 費 用 以 外 に 3 ヶ 月 分 の 生 活 費 を 用 意 し て お き ま し ょ う 。
- ⑤ 銀 行 口 座 の 開 設 に は 印 鑑 が 必 要 に な り ま す 。 直 径 が 15mm 前 後 の 丸 い 印 鑑 を 用 意 し て く だ さ い 。



くうこう にゅうこくしんさ 空 港 で の 入 国 審 査

- ⑥ 入 国 審 査 の 際 に は 、 ビ ザ が 貼 付 さ れ た パ ス ポ ー ト 、 在 留 資 格 認 定 証 明 書 、 入 学 許 可 書 、 E D カ ー ド (出 入 国 記 録 カ ー ド) 、 資 格 外 活 動 許 可 申 請 書 、 こ の 4 枚 を 提 出 し 、 個 人 識 別 情 報 (指 紋 と 顔 写 真) を 提 供 し ま す 。 入 国 が 認 め ら れ る と 、 パ ス ポ ー ト に シ ー ル 又 は ス タ ンプ で 、 上 陸 許 可 が 証 印 さ れ 、 在 留 カ ー ド が 交 付 さ れ ま す 。



にゅうこくご 入 国 後

- ⑦ 日 本 に 到 着 し た ら ま ず 最 初 に 、 自 分 が 居 住 す る 市 区 町 村 の 役 所 の 窓 口 へ 行 き 、 住 民 登 録 の 手 続 き を し て 、 在 留 カ ー ド の 裏 面 に 住 所 の 記 載 を し て も ら い ま す 。 住 民 登 録 が 終 わ っ た ら 、 そ の 場 で 国 民 健 康 保 険 へ 加 入 し ま し ょ う 。 留 学 生 活 に と っ て 、 必 要 不 可 欠 な 条 件 で す 。 必 ず 加 入 し て く だ さ い 。
- ⑧ 銀 行 口 座 を 開 き 、 お 金 を し っ か り 管 理 し ま し ょ う 。 郵 便 局 と 銀 行 で 口 座 を 開 く こ と が で き ま す 。 郵 便 局 は 来 日 後 す ぐ に 開 設 で き ま す が 、 銀 行 は 日 本 で の 滞 在 が 6 ヶ 月 以 上 経 過 し な け れ ば 開 設 は 難 し い で す 。 口 座 開 設 の 際 に 必 要 な も の は 在 留 カ ー ド と 印 鑑 で す 。 ま た 、 口 座 開 設 時 に は キ ャ ッ シ ュ カ ー ド も 忘 れ ず に 作 り ま し ょ う 。 キ ャ ッ シ ュ カ ー ド は 手 続 き 後 、 約 2 週 間 後 に 郵 便 で 届 き ま す 。 キ ャ ッ シ ュ カ ー ド の 暗 証 番 号 は 、 他 人 が わ か り や す い 自 分 の 誕 生 日 や 電 話 番 号 に は し な い で く だ さ い 。

がっこう
学校までのアクセス方法

もよえき
最寄り駅

ちゅうおうせん おおくぼえき とほ
JR 中央線 大久保駅より徒歩1分

やまのてせん しんおおくぼえき とほ
JR 山手線 新大久保駅より徒歩6分

せいぶしんじゅくせん せいぶしんじゅくえき とほ
西武新宿線 西武新宿駅より徒歩9分



育秀国際語学院
〒169-0073
東京都新宿区百人町1-20-24
TEL:03-5937-6837 080-4671-0110
FAX:03-5937-6838
E-mail: info@hellojtc.jp

おしらせ

2022年3月2日

いくしゅうこくさいごがくいん にゆうがく
育秀国際語学院へご入学おめでとうございます。

わたしたちはみなさんに、よりよい学習環境を提供し、安心して勉強することができて、より日本語らしい日本語を身につけて、理想の進学先を見つけられるように、そしてみなさんの目標とする夢がかなうように、教職員一同全力で応援いたします。

さて、日本入国時の手続きについてお知らせいたします。空港で入国審査時に①「パスポート」、

②「在留資格認定書(COE)」、③「資格外活動許可申請書」にサイン、日付を記入してかならず入国

審査官に提出してください。それから、在留カードをもらいます。「資格外活動許可申請書」を提出し

たあと、在留カードの裏に週28時間以内までアルバイトできますというスタンプが押されます。このス

タンプがないと、留学中にアルバイトをすることができません。空港でこの申請書を提出しなければ、

入国後に東京出入国在留管理局に行つてあらためて申請することになりますが、手続きにはとても

時間がかかります。そのため、空港で申請することを忘れないように気をつけてください。

それでは、学校でみなさんにお会いできることを心より楽しみにしています。

※学校で入学手続きをする際、以下の費用を徴収しますので、あらかじめご用意ください。

① 健康診断費3,000円

② 課外授業費5,000円

けい 計8,000円

いくしゅうこくさいごがくいん じむきょく
育秀国際語学院 事務局

VISA APPLICATION FORM TO ENTER JAPAN

*Official use only

(Paste photo here)
45mm x45mm
or 2inx2in

Surname (as shown in passport) _____

Given and middle names (as shown in passport) _____

Other names (including any other names you are or have been known by) _____

Date of birth _____ Place of birth _____
(Day)/(Month)/(Year) (City) (State or Province) (Country)

Sex: Male Female Marital status: Single Married Widowed Divorced

Nationality or citizenship _____

Former and/or other nationalities or citizenships _____

ID No. issued to you by your government _____

Passport type: Diplomatic Official Ordinary Other

Passport No. _____

Place of issue _____

Date of issue _____
(Day)/(Month)/(Year)

Issuing authority _____

Date of expiry _____
(Day)/(Month)/(Year)

Purpose of visit to Japan To STUDY

Intended length of stay in Japan 2years

Date of arrival in Japan _____

Port of entry into Japan _____ Name of ship or airline _____

Names and addresses of hotels or persons with whom applicant intends to stay

Name _____ Tel. _____

Address _____

Dates and duration of previous stays in Japan _____

Your current residential address (if you have more than one address, please list them all)

Address _____

Tel. _____ Mobile No. _____

Current profession or occupation and position STUDENT

Name and address of employer

Name IKUSHU INTERNATIONAL LANGUAGE ACADEMY Tel. 03-5937-6837

Address 1-20-24,HYAKUNIN-CHO,SHINJUKU,TOKYO

*Partner's profession/occupation (or that of parents, if applicant is a minor):

Guarantor or reference in Japan(Please provide details of the guarantor or the person to be visited in Japan)

Name MR.NOBUYUKI KASAI Tel. 03-5937-6837

Address 1-20-24,HYAKUNIN-CHO,SHINJUKU,TOKYO

Date of birth 14/5/1948 Sex: Male Female
(Day)/(Month)/(Year)

Relationship to applicant School Staff

Profession or occupation and position Principal

Nationality and immigration status JAPAN

Inviter in Japan(Please write 'same as above' if the inviting person and the guarantor are the same)

Name IKUSHU INTERNATIONAL LANGUAGE ACADEMY Tel. 03-5937-6837

Address 1-20-24,HYAKUNIN-CHO,SHINJUKU,TOKYO

Date of birth 14/5/1948 Sex: Male Female
(Day)/(Month)/(Year)

Relationship to applicant SCHOOL STAFF

Profession or occupation and position Principal

Nationality and immigration status JAPAN

*Remarks/Special circumstances, if any _____

Have you ever:

- been convicted of a crime or offence in any country? Yes No
- been sentenced to imprisonment for 1 year or more in any country?*** Yes No
- been deported or removed from Japan or any country for overstaying your visa or violating any law or regulation? Yes No
- been convicted and sentenced for a drug offence in any country in violation of law concerning narcotics, marijuana, opium, stimulants or psychotropic substances?*** Yes No
- engaged in prostitution, or in the intermediation or solicitation of a prostitute for other persons, or in the provision of a place for prostitution, or any other activity directly connected to prostitution? Yes No
- committed trafficking in persons or incited or aided another to commit such an offence? Yes No

** Please tick "Yes" if you have received any sentence, even if the sentence was suspended.

If you answered "Yes" to any of the above questions, please provide relevant details.

"I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that immigration status and period of stay to be granted are decided by the Japanese immigration authorities upon my arrival. I understand that possession of a visa does not entitle the bearer to enter Japan upon arrival at port of entry if he or she is found inadmissible."

"I hereby consent to the provision of my personal information (by an accredited travel agent, within its capacity of representing my visa application) to the Japanese embassy/consulate-general and (entrust the agent with) the payment of my visa fee to the Japanese embassy/consulate-general, when such payment is necessary."

Date of application _____ Signature of applicant _____
(Day)/(Month)/(Year)

* It is not mandatory to complete these items.

Any personal information gathered in this application as well as additional information submitted for the visa application (hereinafter referred to as "Retained Personal Information") will be handled appropriately in accordance with the Act on the Protection of Personal Information Held by Administrative Organs (Act No. 58 of 2003, hereinafter, "the Act"). Retained Personal Information will only be used for the purpose of processing the visa application and to the extent necessary for the purposes stated in Article 8 of the Act.

査証から入国までの流れ

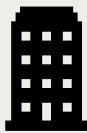
①



育秀国際語学院

入国許可事前申請

②



厚生労働省ERFS

・「受付済証」申請発行

「受付済証」
PDFで学生に送信

③



入国待機の学生



母国日本国大使館

・「受付済証」はカラー印刷をし、「申立書」と母国日本国大使館が要求する資料などを用意し査証申請をおこなう。

留学査証申請

査証受領

航空券購入

・ 出発日時・ 出発空港
・ 到着日時・ 到着空港・ 便名・ 氏名

学校にお知らせください。

④

必要書類を持参し、入国する



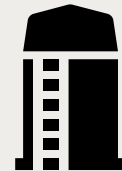
⑤

空港でPCR検査など
入国手続きをおこなう。

⑥

検疫所が指定する隔離場所に
移動する。

検疫所が指定する隔離施設で3泊4日の
隔離をおこなう。



・ 外出禁止
・ 毎日MySOSで健康状態報告
・ 詳細は成田空港入国案内を参照

⑦

PCR検査で陰性なら今後の住居に移動

・ 住所登録
・ 国民健康保険証申請
・ マイナンバーカード申請

⑧

入学登録・学校で勉強開始



育秀国際語学院

日本成田空港入国流れ



入国する前に必ず以下の情報を

① 学校に報告してください。

- ・ 出発日・ 出発空港・ 出発時間
- ・ 到着日・ 到着空港・ 到着時間
- ・ 航空便名・ 氏名



②

離陸前に機内「外国人出入国記録」と「携帯品・別送品申告書」でなどを記入してください。その他、注意事項は機内のアナウンスに従ってください。



③

日本成田空港に到着

空港職員の案内または指示路線に従い検疫所まで移動してください。



- ・ 入国72時間以内のPCR検査証明書を提出。
- ・ WEB質問票、誓約書などを提出
- ・ 空港内PCR検査を受ける
- ・ 指定APPのMySOSとCOCOAのインストール、位置情報設定などをおこなう。

*ios携帯所持者は、事前に日本国内使用IDを申請してください。

- ・ PCR検査陰性証明をもらう。

④

出入国管理所

- ・ 在留資格認定書（COE）・ 入学許可書、資格外活動許可申請書などを提出する。
- ・ 在留カードを受領する。

*裏面に28時間と書いてあることを確認

⑤

税関

- ・ 荷物を受け取る。
- ・ 機内で記入した「外国人出入国記録」と「携帯品・別送品申告書」を提出し、検疫所の指示に従う。

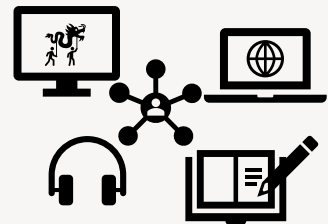
⑥

検疫所が指定する隔離施設に移動し、3泊4日の隔離をおこなう。



*隔離の場所は検疫所が指定するので、場所を分かった後に必ずDingTalkを使って学校に知らせください。

- ・ 隔離期間中は外出ができません。
- ・ インストールしたAPP（MySOS）で毎日2回以上の位置情報と検温報告及びAiによるビデオ通話を受けてください。
- ・ 隔離期間中の注意事項は隔離施設の指示に従ってください。
- ・ 隔離期間中は日本のニュースやテレビを見ながら日本語を勉強しましょう。



⑦

3泊4日目でPCR検査を受け陰性であれば、今後日本に生活する住居に移動します。宿舎の管理人に連絡して、隔離施設まで迎えにくるよう連絡してください。



- ・ 住居所在地の区役所で住所登録をしてください。
- ・ 国民健康保険、マイナンバーカード申請してください。

⑧

入学登録、学校で勉強を始めます。詳細は学校から別途案内します。



To all foreign nationals residing in Japan and to all foreign nationals visiting Japan

Starting April 1, 2016, changes will be made to the format of the Disembarkation Card for Foreign Nationals and Embarkation and Disembarkation Card for Re-entrants! Moreover, the Embarkation Card for Foreign Nationals will no longer be used!

Outline of the Amendment

The new format will no longer have some of the boxes such as "nationality/region", "sex" and "passport number", and in order to prevent the omission of necessary information, the sections for "answers to required questions" and "signature", which used to be on the back, will now be on the front of the Disembarkation Card for Foreign Nationals.

Moreover, you will no longer be required to select either "Re-entry Permission" or "Special Re-entry Permission" in the Embarkation Card for Re-entrants, but instead will have to fill in whether or not you intend to re-enter Japan.

For further details, please refer to the Immigration Bureau website → <http://www.immi-moj.go.jp/>

New format of the Disembarkation Card for Foreign Nationals

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER		【 ARRIVAL 】	
氏名 Name	Family Name Given Names	現住所 Home Address	
生年月日 Date of Birth	Day Month Year	国名 Country name	都市名 City name
渡航目的 Purpose of visit	<input type="checkbox"/> 観光 Tourism <input type="checkbox"/> 商用 Business <input type="checkbox"/> 親族訪問 Visiting relatives <input type="checkbox"/> その他 Others	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel	日本滞在予定期間 Intended length of stay in Japan
日本の連絡先 Intended address in Japan	電 話		
裏面の質問事項について、該当するものに☑を記入して下さい。Check the boxes for the applicable answers to the questions on the back side.			
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan. <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No			
2. 有罪判決の有無(日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan). <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No			
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder. <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No			
以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate.			
署名 Signature			

The section for "answers to required questions", which used to be on the back, will be moved to the front. Please check one of the boxes for each question without fail.

The "signature" box which used to be on the back will be moved to the front.

New format of the Embarkation and Disembarkation Card for Re-entrants

外国人用(再入国)	再入国入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR REENTRANT ②	再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①
	【 ARRIVAL 】	【 DEPARTURE 】
	氏名 Name	氏名 Name
	生年月日 Date of Birth	生年月日 Date of Birth
	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel	主な渡航先国名 Destination
	以下質問について、該当するものに☑を記入し、署名して下さい(特別永住者の方は署名のみ)。Please check the applicable items and put your signature. (For special permanent resident, please put your signature only.)	出国予定期間 Intended period out of Japan
	1. あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？ Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or another country? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No	<input type="checkbox"/> 1年以内 <input type="checkbox"/> 1年超2年以内 <input type="checkbox"/> 2年超 Within one year Over one year but within two years Over two years
	2. あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？ Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other controlled substance, swords, explosives or other such items? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No	次のいずれかに☑を記入して下さい。Please check either one of the boxes below.
	以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate.	<input type="checkbox"/> 1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。 I am leaving Japan temporarily and will return.
	署名 Signature	<input type="checkbox"/> 2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。 I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid. (地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。) (Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)
	官用欄 Official Use Only	署名 Signature
		官用欄 Official Use Only

Please check one of the intended periods out of Japan without fail.

Please check either one of the boxes below without fail

● You wish to re-enter Japan.

1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。
I am leaving Japan temporarily and will return.

● You have been granted "re-entry permission", which still has some time remaining on it, and do not plan to re-enter Japan within the valid period.

2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.
(地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。)
(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)



Points of the Amendment

The main changes from the old format are as follows:

Disembarkation Card for Foreign Nationals

- Deletion of "nationality/region" and "sex"
- The year of the "date of birth" to be given as four digits instead of two digits
- Deletion of the question "How much money in cash do you presently have in your possession?"
- Deletion of "occupation" and "passport number", and "transit" as the purpose of visit
- Deletion of the date box for the section on "intended length of stay in Japan"
- Required questions and signature sections, which were previously on the back of the card, to be moved to the front

Disembarkation Card for Re-entrants

- Deletion of "nationality/region" and "sex"
- The year of the "date of birth" to be given as four digits instead of two digits
- Deletion of the question "How much money in cash do you presently have in your possession?"

Embarkation Card for Re-entrants

- Deletion of "nationality/region" and "sex"
- The year of the "date of birth" to be given as four digits instead of two digits
- Additional required information of "intended period out of Japan"
- Changes in the section on intention to re-enter Japan (please refer to Q3 given below for further details)

Q&A on Format Changes

Q1: Does this mean I'll no longer be able to use the old format?

→A: You will be able to continue using both the Disembarkation Card for Foreign Nationals and Embarkation and Disembarkation Card for Re-entrants **for the time being**.

Q2: If I use the old Embarkation Card for Re-entrants, which box should I check to indicate I intend to re-enter Japan?

→A: If you are using the old format, please check as given below.

Old Embarkation Card for Re-entrants [3 types]

Please check here .

On the back

Q3: If I plan to re-enter Japan, will I have to select whether I am departing with re-entry permission or special re-entry permission at the time of my departure as before?

→A: You will not be required to make this selection since the immigration inspector will carry out the procedures making a decision based on the intended period out of Japan which you will have given in your ED card.

Q4: Why is it that foreign nationals who possess "re-entry permission", which still has time remaining on it, have to hand in an Embarkation Card for Re-entrants even if they do not plan to re-enter Japan?

→A: Mid to long-term residents are subject to the Residential Basic Book system, which is why we need to confirm whether or not the foreign national intends to re-enter Japan.

Q5: Will I be able to use the new card before April 1?

→A: Please note you will not be able to use the new card before April 1.

[Contact Information]

For further information, please contact: The Immigration Information Center (Weekdays: 8:30-17:15)
 0570-013904 (when calling using an IP phone, PHS or calling from abroad please call 03-5796-7112)
 or your nearest regional immigration bureau.



日本にお住まいの外国人の皆様、日本へお越しの外国人の皆様へ

平成28年4月1日から

外国人入国記録・再入国出入国記録の様式が変わります！
また、外国人出国記録が廃止されることとなりました！

改正の概要

新様式については、「国籍・地域」、「性別」、「旅券番号」等の記載項目の一部を削除するとともに、外国人入国記録では、記載漏れ防止のため、これまで裏面にあった「質問事項の回答」及び「署名」欄を表面に移動しました。また、再入国出国記録では、これまでのように「再入国許可」又は「みなし再入国許可」のいずれかを選択するのではなく、再入国の意思の有無について記載していただくこととしました。

詳細については入国管理局ホームページを御覧ください → <http://www.immi-moj.go.jp/>

新様式の外国人入国記録

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 【ARRIVAL】

英語又は日本語で記載して下さい。 Enter information in either English or Japanese.

氏名 Name	Family Name	Given Names
生年月日 Date of Birth	Day Month Year	現住所 Home Address
渡航目的 Purpose of visit	<input type="checkbox"/> 観光 Tourism <input type="checkbox"/> 商用 Business <input type="checkbox"/> 親族訪問 Visiting relatives <input type="checkbox"/> その他 Others	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel 日本滞在予定期間 Intended length of stay in Japan
日本の連絡先 Intended address in Japan	〒	

裏面の質問事項について、該当するものに☑を記入して下さい。 Check the boxes for the applicable answers to the questions on the back side.

1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無
Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan. はい Yes いいえ No
2. 有罪判決の有無(日本での判決に限らない)
Any history of being convicted of a crime (not only in Japan). はい Yes いいえ No
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持
Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder. はい Yes いいえ No

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.

署名
Signature

裏面の質問事項に対する回答欄が表面に移動しました。必ずいずれかに☑して下さい。

裏面の署名欄が表面に移動しました。

新様式の再入国出入国記録

外国人用(再入国)

再入国入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR REENTRANT ② 【ARRIVAL】

再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ① 【DEPARTURE】

氏名 Name	Family Name	Given Names
生年月日 Date of Birth	Day Month Year	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel
以下の質問について、該当するものに☑を記入し、署名して下さい(特別永住者の方は署名のみ)。 Please check the applicable items and put your signature. (For special permanent resident, please put your signature only.)		
1 あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？ Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or another country? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No 2 あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？ Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other controlled substance, swords, explosives or other such items? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.		
署名 Signature		

官用欄 Official Use Only

出国予定期間のいずれかに必ず☑して下さい。

次の方は、必ずいずれかに☑して下さい。

●再入国を希望する方は、

☑ 1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。
I am leaving Japan temporarily and will return.

●有効な「再入国許可」をお持ちの方で、有効期間内に再入国の予定がない方は、

☑ 2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.
(地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。)
(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)



法務省入国管理局



改正のポイント

旧様式からの主な変更点は、次のとおりです。

外国人入国記録

- 「国籍・地域」、「性別」の削除
- 「生年月日」欄の西暦欄を2桁から4桁に変更
- 「所持金」に対する質問を削除
- 「職業」、「旅券番号」、渡航目的の「トランジット」の削除
- 「日本滞在予定期間」欄の年月日枠の削除
- 裏面の質問事項回答欄及び署名欄を表面に移動

再入国入国記録

- 「国籍・地域」、「性別」の削除
- 「生年月日」欄の西暦欄を2桁から4桁に変更
- 「所持金」に対する質問を削除

再入国出国記録

- 「国籍・地域」、「性別」の削除
- 「生年月日」欄の西暦欄を2桁から4桁に変更
- 記載項目（「出国予定期間」）の追加
- 再入国の意思の表明欄の変更（詳細は、下記Q3を参照）

様式変更についてのQ&A

Q1：いままでの様式は使えなくなるのですか？

→A： 外国人入国記録及び再入国出入国記録のいずれも、当分の間、**引き続き使うことができます。**

Q2：いままでの再入国出国記録を使う場合、再入国の意思の表明は、どこに☑すればいいのですか？

→A： いままでの様式を使う場合、以下の欄にチェックして下さい。

旧様式の再入国出国記録【3種類】



こちらに☑して下さい。

裏面へ

- 1 一時的な出国であり、再入国する予定です。
I am leaving Japan temporarily and will return.
- 2 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.

Q3：再入国予定の場合、出国する際に、再入国許可による出国なのか、みなし再入国許可による出国なのか、これから選択する必要はないのですか？

→A： EDカードに記載された出国予定期間に基づき、入国審査官が判断して手続を行いますので、必要ありません。（なお、必要に応じて本人の希望を確認する場合があります。）

Q4：なぜ、有効期間の残っている「再入国許可」を持っている外国人が、再入国の予定がないのに、再入国出国記録を提出しなければならないのですか？

→A： 中長期在留者の方については、住民基本台帳制度の対象となっていますので、再入国の意思の有無について確認することとしました。

Q5：4月1日より前に、新様式を使うことはできますか？

→A： 3月31日までは新様式を使うことができませんので、ご注意ください。

【お問い合わせはこちら】 お問い合わせ先：外国人在留総合インフォメーションセンター（平日 8：30～17：15）

0570-013904（IP, PHS, 海外から：03-5796-7112）

又は最寄りの地方入国管理局にお問い合わせください。





(A面)

日本国税関
税関様式C第5360号

携帯品・別送品申告書

下記及び裏面の事項について記入し、税関職員へ提出してください。
家族が同時に検査を受ける場合は、代表者が1枚提出してください。

搭乗機(船)名	出発地
入国日	年 月 日
氏名	フリガナ
現住所(日本で滞在先)	東京都新宿区百人町1-20-24
職業	留学生
生年月日	年 月 日
パスポート番号	電話 03-5937-6837
同伴家族	20歳以上 名 6歳以上20歳未満 名 6歳未満 名

パスポートと航空券通り記入

東京都新宿区百人町1-20-24

電話 03-5937-6837

留学生

空白のままでも可

※ 以下の質問について、該当する□に“✓”でチェックしてください。

1. 下記に掲げるものを持っていますか？
- | | | |
|--|--------------------------|-------------------------------------|
| | はい | いいえ |
| ① 麻薬、銃砲、爆発物等の日本への持込みが禁止されているもの (B面1. を参照) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ② 肉製品、野菜、果物、動植物等の日本への持込みが制限されているもの (B面2. を参照) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ③ 金地金又は金製品 | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ④ 免税範囲 (B面3. を参照) を超える購入品・お土産品・贈答品など | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ⑤ 商業貨物・商品サンプル | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ⑥ 他人から預かったもの(スーツケースなど運搬用具や理由を明らかにされず渡されたものを含む) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

* 上記のいずれかで「はい」を選択した方は、B面に入国時に携帯して持ち込むものを記入してください。

2. 100万円相当額を超える現金、有価証券又は1kgを超える貴金属などを持っていますか？
- | | | |
|--|--------------------------|-------------------------------------|
| | はい | いいえ |
| | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

* 「はい」を選択した方は、別途「支払手段等の携帯輸出・輸入申告書」を提出してください。

3. 別送品 入国の際に携帯せず、郵送などの方法により別送った荷物(引越荷物を含む。)がありますか？
- | | | | |
|--------------------------|----------|-------------------------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | はい (個) | <input checked="" type="checkbox"/> | いいえ |
|--------------------------|----------|-------------------------------------|-----|

* 「はい」を選択した方は、入国時に携帯して持ち込むものをB面に記入したこの申告書を2部、税関に提出して、税関の確認を受けてください。(入国後6か月以内に輸入するものに限り。) 確認を受けた申告書は、別送品を通関する際に必要となります。

《注意事項》

海外又は日本出国時及び到着時に免税店で購入したもの、預かってきたものなど日本に持ち込む携帯品・別送品については、法令に基づき、税関に申告し、必要な検査を受ける必要があります。申告漏れ、偽りの申告などの不正な行為がある場合は、処罰されることがあります。

この申告書に記載したとおりである旨申告します。

署名 **サイン sign**

(B面)

※入国時に携帯して持ち込むものについて、下記の表に記入してください。(A面の1. 及び3. ですべて「いいえ」を選択した方は記入する必要はありません。)

(注) 「その他の品名」欄は、申告を行う入国者本人(同伴家族を含む)の個人的使用に供する購入品等に限り、1品目毎の海外市価の合計額が1万円以下のものは記入不要です。また、別送品も記入不要です。

酒	類	本	*税関記入欄
たばこ	紙巻	本	
	加熱式	箱	
	葉巻	本	
	その他	グラム	
香水		オンス	
その他の品名	数量	価格	
空白のままでも可			
			円

1. 日本への持込みが禁止されている主なもの

- ① 麻薬、向精神薬、大麻、あへん、覚醒剤、MDMA、指定薬物など
- ② 拳銃等の銃砲、これらの銃砲弾や拳銃部品
- ③ 爆発物、火薬類、化学兵器原材料、炭疽菌等の病原体など
- ④ 貨幣・紙幣・有価証券・クレジットカードなどの偽造品など
- ⑤ わいせつ雑誌、わいせつDVD、児童ポルノなど
- ⑥ 偽ブランド品、海賊版などの知的財産侵害物品

2. 日本への持込みが制限されている主なもの

- ① 猟銃、空気銃及び日本刀などの刀剣類
 - ② ワシントン条約により輸入が制限されている動植物及びその製品(ワニ・ヘビ・リカマ・象牙・じゃ香・オパールなど)
 - ③ 事前に検疫確認が必要な生きた動植物、肉製品(ソーセージ・ジャーキー類を含む。)、野菜、果物、米など
- * 事前に動物・植物検疫カウンターでの確認が必要です。

3. 免税範囲(一人あたり。乗組員を除く。)

- ・酒類3本(760mlを1本と換算する。)
- ・紙巻たばこ400本(外国製、日本製の区分なし。)
- * 20歳未満の方は酒類とたばこの免税範囲はありません。
- ・海外市価の合計額が20万円の範囲に納まる品物(入国者の個人的使用に供するものに限り。)
- * 海外市価とは、外国における通常の小売価格(購入価格)です。
- * 1個で20万円を超える品物の場合は、その全額に課税されます。
- * 6歳未満のお子様は、おもちゃなど子供本人が使用するもの以外は免税になりません。

携帯品・別送品申告書の記載に御協力頂きありがとうございました。日本に入国(帰国)されるすべての方は、法令に基づき、この申告書を税関に提出していただく必要があります。引き続き税関検査への御協力をよろしくお願い致します。



FREE Wi-Fi GUIDE

フリーWi-Fiガイド
免费Wi-Fi指南 / Wi-Fi 가이드



FreeWiFi-NARITA

STEP1 各種端末の設定

※画面表示やアイコンはお客様の利用環境により、異なる場合がございます。
※The screen display and icon will depend on the user environment.
※屏幕显示或图标可能因您的使用环境而不同。
※화면 표시 및 아이콘은 고객님의 이용 환경에 따라 다를 수 있습니다.

Settings for various types of terminals/各类终端的设置/각종 단말기의 설정

Android

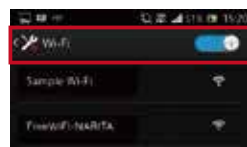
1 「設定」をタップします

Tap on "Settings".
轻触“设置”
'설정'을 누릅니다.



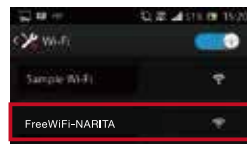
2 「Wi-Fi」をタップし、オンにします

Tap on "Wi-Fi" and turn this function on.
轻触“Wi-Fi”，设为打开。
'Wi-Fi'를 눌러 ON이 되게 합니다.



3 ネットワーク一覧から「FreeWiFi-NARITA」を選択します

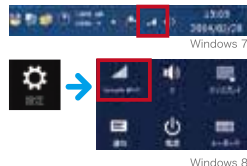
Choose "FreeWiFi-NARITA" from the list of networks.
从网络列表中选择“FreeWiFi-NARITA”。
네트워크 목록에서 'FreeWiFi-NARITA'를 선택합니다.



Windows

1 画面右下のネットワークアイコンをクリックします

Click the network icon at the lower right of the screen.
点击屏幕右下方的网络图标。
화면 우측 하단의 네트워크 아이콘을 클릭합니다.



2 ワイヤレスネットワークに接続、「FreeWiFi-NARITA」を選択します

Select connect to wireless network, "FreeWiFi-NARITA".
连接无线网络，选择“FreeWiFi-NARITA”。
무선 네트워크에 접속,
'FreeWiFi-NARITA'를 선택합니다.



iPhone/iPod touch/iPad

1 「設定」をタップします

Tap on "Settings".
轻触“设置”
'설정'을 누릅니다.



2 「Wi-Fi」をタップし、オンにします

Tap on "Wi-Fi" and turn this function on.
轻触“Wi-Fi”，设为打开。
'Wi-Fi'를 눌러 ON이 되게 합니다.



3 ネットワーク一覧から「FreeWiFi-NARITA」を選択します

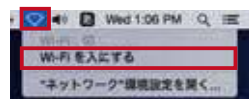
Choose "FreeWiFi-NARITA" from the list of networks.
从网络列表中选择“FreeWiFi-NARITA”。
네트워크 목록에서 'FreeWiFi-NARITA'를 선택합니다.



MacOSX

1 画面右上「Wi-Fi」メニューから「Wi-Fiを入にする」を選択します

From the Wi-Fi menu on the upper right of the screen, select "Turn Wi-Fi On".
从屏幕右上方“Wi-Fi”菜单中选择“打开 Wi-Fi”。
화면 우측 상단의 'Wi-Fi' 메뉴에서 'Wi-Fi 켜기'를 선택합니다.



2 ネットワーク一覧から「FreeWiFi-NARITA」を選択します

Choose "FreeWiFi-NARITA" from the list of networks.
从网络列表中选择“FreeWiFi-NARITA”。
네트워크 목록에서 'FreeWiFi-NARITA'를 선택합니다.



STEP2 インターネットブラウザの起動

Starting up the Internet browser/
打开网络浏览器/인터넷 브라우저의 기동

1 インターネットブラウザを起動し、Webサイトを開きます

※自動的にリダイレクトされますので、どのサイトを開いても構いません

Start up the Internet browser and open a website.
*It does not matter which site you open as you will be redirected automatically.



打开网络浏览器，打开网站。
*随便打开一个网站即可，会自动重定向跳转。
인터넷 브라우저를 기동시켜 웹사이트를 엽니다.
*자동으로 리다이렉팅되므로 어느 사이트를 열어도 무방합니다.

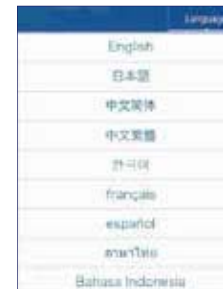
2 エントリーページが表示されます

The entry page will be displayed.
出现进入页面
최초 페이지가 표시됩니다.



3 利用する言語を選択します

Select a language.
选择使用的语言
이용할 언어를 선택합니다.



4 「インターネットに接続する」をタップします

Tap on "Connect to the Internet".
轻触“连接互联网”。
'인터넷에 접속'을 누릅니다.

STEP3 規約に同意

Agreeing to the terms/
同意条款/규약에 동의

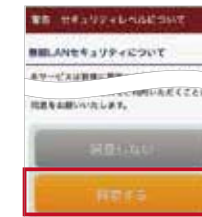
1 利用規約とプライバシーポリシーに同意後、「同意する」をタップします

Read the terms of use and the privacy policy and tap on "I Agree".
若您同意使用条款和隐私保护政策，请轻触“同意”。
이용 규약과 개인정보 보호방침에 동의하면 '동의합니다.'를 누릅니다.



2 セキュリティレベルについて確認の上、「同意する」をタップします

Check the security level and tap on "I Agree".
请确认安全水平后，轻触“同意”。
보안 레벨을 확인하고 '동의합니다.'를 누릅니다.



3 接続完了！インターネットへ接続が可能になり、他のホームページへ移動できます。

※自動的に成田国際空港WEBサイトへリダイレクトします。

Connection complete!
You can now connect to the Internet and move to other websites.

*You will be redirected automatically to the Narita International Airport Website.
连接完毕！可以连接互联网，跳转到其他网页。
*自动重定向跳转到成田国际机场网站。

접속 완료!
인터넷 접속이 가능해져 다른 홈페이지로 이동할 수 있습니다.
*자동으로 나라타 국제공항 웹사이트에 리다이렉팅됩니다.



WEBサイトの閲覧やメール・SNSなど
ご自由にインターネットをお楽しみください!

Please feel free to enjoy your Internet connection for browsing websites and checking emails and social networking services.
浏览网站，发送邮件，SNS等尽情享受上网游玩吧！
웹사이트 열람 및 메일·SNS 등 자유롭게 인터넷을 즐기십시오!

資 格 外 活 動 許 可 申 請 書

APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT
PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

出入国在留管理局長 殿
To the Director General of the Regional Immigration Services Bureau

出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.

※ 本申請書により、上陸許可に引き続き資格外活動許可申請を行うことができるのは、上陸の許可により「留学」の在留資格を決定された場合(3月の在留期間を決定された場合を除く。)に限られます。

Persons, who are able to file for this application following acquisition of landing permission, are limited to those who have been granted the status of residence of "Student" based on the landing permission (excluding those who have been granted a period of stay of three (3) months).

1 国 籍・地 域
Nationality / Region

2 生 年 月 日
Date of Birth

年 月 日
Year Month Day

3 氏 名
Name (in English)

4 性 別
Sex

男 ・ 女
Male / Female

申請人の署名/申請書作成年月日

Signature of the applicant / Date of filling in this form

年 月 日
Year Month Day

検疫法第12条の規定に基づく質問

あなたに対し、検疫法第12条に基づき、下記について質問します。該当する答えに○をつけてください。なお、回答しない場合や、虚偽の回答をした場合は、検疫法第36条の規定に基づき、懲役6月以下又は罰金50万円以下の罰則が課されることがあります。

検 疫 所 長

【質問・回答】

- あなたは、出国前72時間以内に、①鼻咽頭ぬぐい液、②唾液、③鼻咽頭ぬぐい液と咽頭ぬぐい液の混合のいずれかを検体とする新型コロナウイルスの検査（PCR検査などの核酸増幅検査、次世代シーケンス法又は抗原定量検査）を受け、陰性の結果を証明する書類を医師から取得しましたか。

はい ・ いいえ

- あなたは、入国時点で、厚生労働省が指定するアプリ（健康状態の報告、位置情報確認、ビデオ通話アプリ）をスマートフォンにインストールし、位置情報保存設定を行いますか。

はい ・ いいえ

※ これらのアプリのインストールは、感染拡大防止のため、入国に当たって必要となります。「いいえ」を付けられた方には、詳細について職員から事情を伺います。

- あなたのスマートフォンがこれらのアプリをインストールできるスマートフォンでないことが分かった場合、又はスマートフォンを所持していない場合、あなたは、この回答の提出後ただちに空港検疫エリア内でスマートフォンをレンタルしますか。

はい ・ いいえ

※ これらのアプリをインストールできるスマートフォンを持っていない場合、感染拡大防止のため、スマートフォンのレンタルが必要となります。「いいえ」を付けられた方には、詳細について職員から事情を伺います。

以下の質問への回答は不要です。必要に応じて、別途ご回答いただくことがあります。

- あなたは、公的な機関等により発行された新型コロナウイルス感染症ワクチン接種証明書を取得し、それを提示しますか。

はい ・ いいえ

（以下、上記で「はい」の場合）

- 提示する新型コロナウイルス感染症ワクチン接種証明書は、あなたの接種証明書ですか。

はい ・ いいえ

- 接種したワクチンのワクチン名／メーカーは、2回とも以下①～③のいずれかですか。

※ワクチン名／メーカーは日本におけるものです。

① コミナティ (COMIRNATY) 筋注／ファイザー (Pfizer)

② バキサゼブリア (Vaxzevria) 筋注／アストラゼネカ (AstraZeneca)

※ インド血清研究所が製造する「コビシールド (Covishield)」については、「バキサゼブリア (Vaxzevria) 筋注／アストラゼネカ (AstraZeneca)」と同一のものとして取り扱います。

③ COVID-19 ワクチンモデルナ (COVID-19 Vaccine Moderna) 筋注／モデルナ (Moderna)

はい ・ いいえ

- 2回目の接種日から14日以上経過していますか。

はい ・ いいえ

氏 名 _____
 生年月日 (西暦) _____年 _____月 _____日
 到着年月日 (西暦) _____年 _____月 _____日
 搭乗便名 _____

Questionnaire based on the provisions of Article 12 of the Quarantine Act

We would like to ask you the following questions based on Article 12 of the Quarantine Act. Please circle the appropriate answer. Please note that if you do not answer the questions, or if you give false answers, you may be subject to penalties of up to 6 months imprisonment or a fine of up to 500,000 yen, based on the provisions of Article 36 of the Quarantine Act.

Chief of Quarantine Station

【Questions】

- Have you been tested for COVID-19 using ①nasopharyngeal swab, ②saliva or ③nasopharyngeal and oropharyngeal swab samples (Nucleic Acid Amplification Test such as PCR test, Next Generation Sequence or antigen quantification test) within 72 hours prior to departure and have you obtained documentation from your doctor certifying a negative result?

Yes • No

- At the time of entry into Japan, will you install the application (health condition reporting, location confirmation, and video calling application) designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW) on your smartphone and set up location information storage?

Yes • No

※ The installation of these applications is required for entry into Japan to prevent the spread of infection. If you choose "No", our staff will ask you about the details.

- If your smartphone is not one that can install these applications, or if you do not have a smartphone, will you rent a smartphone in the airport quarantine area immediately after submitting the answer of this questionnaire?

Yes • No

※ If you do not have a smartphone that can install these applications, you will need to rent a smartphone to prevent the spread of infection. For those who marked "No", our staff will ask you about the details.

The answers to the following questions are not required. If necessary, we may ask you to respond separately.

- Do you have a certificate of COVID-19 vaccination issued by an official institution?

Yes • No

(If you have a certificate, please answer the following questions.)

- Will you present your certificate?

Yes • No

- Have you received 2 doses of any vaccines listed ① to ③?

※ The vaccine names/manufacturers listed are those used in Japan.

① Comirnaty / Pfizer

② Vaxzevria / AstraZeneca

※ "Covishield" vaccine manufactured by Serum Institute of India will be treated as identical to "Vaxzevria" vaccine manufactured by AstraZeneca.

③ COVID-19 Vaccine Moderna / Moderna

Yes • No

- Has it been more than 14 days since the second vaccination?

Yes • No

Name (in block letters) _____

Date of Birth (yyyy/mm/dd) _____/_____/_____

Arrival Date (yyyy/mm/dd) _____/_____/_____

Flight number _____

誓約書（個人）

（2022年3月1日更新）

本誓約書は、日本入国の空港で検疫所に提出する必要がありますので、必ず入国時に持参してください。
The traveler must submit a copy of this “Written Pledge” to the airport quarantine office when entering Japan.

厚生労働大臣
法務大臣 殿

(氏名) _____ は、本邦帰国／再入国／入国（以下「入国」という。）に際し、(1)に記載の事項を誓約いたします。また、以下の内容を理解し、承諾します。

- ・ 誓約に違反した場合（不実の記載があった場合も含む。）、厚生労働省など関係当局による自宅又は宿泊施設などへの見回りの対象となるほか、氏名（外国人の場合は氏名及び国籍）や感染拡大の防止に資する情報が公表され得るとともに、検疫法の規定に基づく停留の対象となり得ること（さらに、外国人の場合は出入国管理及び難民認定法の規定に基づく在留資格取消手続及び退去強制手続等（以下「在留資格取消手続等」という。）の対象となり得ること）
- ・ 誓約違反が疑われる行為が確認された場合には、自治体等から厚生労働省や、加えて外国人の場合は出入国在留管理庁など関係当局に、当該行為に関する情報（個人情報を含む。）の提供がされ得ること
- ・ 厚生労働省は、(1)オに記載の宿泊施設に対して、照会を行う場合があること
- ・ 入国後、水際対策強化に係る新たな措置（27）に基づく待機期間（以下「指定の待機期間」という。）の輸出物品販売場の利用に関する情報（以下「輸出物品販売場利用情報」という。）が、当該輸出物品販売場及び国税庁から厚生労働省に提供され得るとともに、調査（感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律第15条に基づく積極的疫学調査。以下同じ。）及び在留資格取消手続等に資するよう、必要に応じて厚生労働省から輸出物品販売場利用情報が出入国在留管理庁及び保健所に提供され得ること
- ・ 下記（1）カ及びキに記載のアプリにより、位置情報及び画像や音声など本人確認に必要な情報が収集され得ること、また、当該情報が厚生労働省や、加えて外国人の場合は出入国在留管理庁など関係当局に提供され得ること

(1) 誓約内容

- ア 入国時に、検疫官又は入国審査官に提出する出国前検査証明又はその写しが、現地出発前72時間以内に新型コロナウイルスに関する検査を受け、現地医療機関等から「陰性」の証明を受けたものであり、その内容に不実の記載がないこと。
- イ 入国時に、検疫官にワクチン接種証明書の写しを提出する場合は、その内容に不実の記載がないこと。
- ウ 待機期間短縮のために、自主的に受けた検査の陰性の結果を厚生労働省（入国者健康確認センター）に届け出る場合は、その内容に不実の記載がないこと。
- エ 日本入国前に滞在した国・地域に応じて、指定された日数、検疫所が確保する宿泊施設で待機すること。また、宿泊施設までの移動を含め宿泊施設滞在中においては、厚生労働省の指示に従うこと。
- オ 入国後、指定の待機期間（ウにおいて自主的に受けた検査の陰性の結果を厚生労働省（入国者健康確認センター）に届け出た結果、待機期間が短縮される場合は、それまでの間とする。以下同じ。）が終了するまでの間、①自宅又は宿泊施設など下記（2）に記載する場所又は検疫

所が確保する宿泊施設で待機すること。なお、やむを得ない理由により待機場所を変更する必要がある場合は、自宅又は宿泊施設を管轄する保健所及び入国者健康確認センターに事前相談すること。②他者との接触を行わないこと。③公共交通機関（不特定多数が利用する電車、バス、タクシー、国内線の飛行機等）を使用しないこと（入国後の自宅待機への移動は除く※）。④保健所から感染拡大防止に必要な事項を求められた場合には応じること。

※入国時の検疫での検査から24時間以内に移動が完了し、かつ自宅等を目的地として最短経路での移動に限り、公共交通機関の使用が可能。

- カ 入国時に、厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国後、指定の待機期間が終了するまでの間、アプリ又は下記（2）に記載するメールアドレスを通じて、入国者健康確認センターに健康状態の報告を行うこと。
- キ 入国時に、厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国後、指定の待機期間が終了するまでの間、待機場所の登録に加え、アプリから通知が届いたら位置情報の送信を行い、厚生労働省が指定するアプリを通じ入国者健康確認センターから連絡が来た場合には、携行するスマートフォンのカメラをオンにして応答すること。また、携行するスマートフォンの地図アプリの機能等を利用した位置情報の保存機能を開始し、入国後、指定の待機期間が終了するまでの間、位置情報を保存すること。入国者健康確認センターから位置情報の提示を求められた場合には応じること。加えて、携行するスマートフォンに、厚生労働省が指定する接触確認アプリをインストールすることに同意する場合には、入国後、指定の待機期間が終了するまでの間、同アプリの機能を利用すること。
- ク 入国時、カ及びキにおいて厚生労働省が指定するアプリを保有するスマートフォンにインストールできない場合又はスマートフォンを保有していない場合は、自らの費用負担により、厚生労働省が指定するアプリをインストール可能なスマートフォンを空港検疫エリア内でレンタルし、当該スマートフォンを携行すること。
- ケ 誓約内容の遵守についての厚生労働省や出入国在留管理庁など関係当局からの連絡や調査に誠実に対応すること。正当な理由なくこれらに応じないことや、調査を拒み、妨げ、虚偽の報告等を行うことは誓約違反となり得るものであること。
- コ 入国後、指定の待機期間が終了するまでの間に有症状となった場合、速やかに自宅又は宿泊施設を管轄する各都道府県が公表している新型コロナウイルスに関する「受診・相談センター」に電話連絡し、滞在していた地域を伝え、指定された医療機関を受診すること。また、保健所等における指示があった場合にはそれに従うこと。
- サ 入国後に陽性となり、その発症日が入国後指定の待機期間が終了するまでの間であると判断された場合、旅券番号やスマートフォン等に保存した入国後の位置情報を速やかに管轄保健所等（旅券番号については、管轄保健所等に加え、受診医療機関）に提示するなど、調査に協力すること。また、調査に資するよう、厚生労働省が管理する旅券番号、氏名、性別、生年月日等を保健所が閲覧することを承諾すること。さらに、療養場所の指定を含めて保健所等から指示があった場合には従うこと。
- シ 感染防止対策（①マスク着用、②手指消毒の徹底、③「3密（密閉・密集・密接）」の回避）に努めること。

(2) 誓約者氏名等

氏名 (アルファベットで記載)	年齢	国籍	滞在国・地域 (本邦入国前 14 日間)
法定代理人の氏名 (誓約者が未成年の場合)	待機場所 (指定の待機期間中に滞在する自宅又は宿泊施設) ※番地、マンション・アパート名、部屋番号 (自宅に待機する場合) 及び宿泊施設名 (宿泊施設に待機する場合) まで正確に記載してください。		
旅券番号	日本国内で通話可能な電話番号 (誓約者本人と指定の待機期間中、確実に連絡可能なもの)		
	— —		
メールアドレス	緊急連絡先		
@	— —		

※メールアドレス及び電話番号は、入国者健康確認センターからの連絡に用いるため、誤りなく正確に記載してください。また、検疫官に提出する質問票に記載したメールアドレス・電話番号と同一のものを記載してください。

※メールアドレスは、家族や団体であってもお一人ずつ記載してください (12 歳以下の方で、ご自身のメールアドレスが無い場合は、保護者の方等のメールアドレスを記載いただいて差し支えありません)。

<誓約書の5つのポイント>

1. 自宅や宿泊施設で待機してください。

(入国から指定の待機期間が終了するまでの間。入国後に改めて自主的に受けた検査の陰性の結果を厚生労働省(入国者健康確認センター)に届け出た結果待機期間が短縮される場合は、それまでの間。)

①自宅や宿泊施設(検疫所が確保する宿泊施設を含む)で待機してください。

やむを得ない理由により待機場所を変更する必要がある場合、自宅や宿泊施設を管轄する保健所と入国者健康確認センターへ事前に相談ください。

②他者との接触はしないでください。

③不特定多数が利用する電車、バス、タクシー、国内線の飛行機などの公共交通機関を使用しないでください。(入国後の自宅待機への移動は除く※)。

※入国時の検疫での検査から24時間以内に移動が完了し、かつ自宅等を目的地として最短経路での移動に限り、公共交通機関の使用が可能です。

※日本に入国される前に滞在されていた国・地域に応じて、指定された期間、検疫所が確保する宿泊施設での待機が必要となる場合がございます。該当となる国・地域、待機期間については、配布されているリーフレットをご確認ください。



2. アプリ・メールを活用し、健康状態の報告をすること。(入国から指定の待機期間が終了するまでの間)

3. アプリを活用し、位置情報を送信、ビデオ通話に応答すること。接触確認アプリを利用すること。(入国から指定の待機期間が終了するまでの間)

①厚生労働省が指定するアプリをインストールし、待機場所の登録に加え、アプリから通知が届いたら位置情報の送信を行ってください。

②厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国者健康確認センターから当該アプリを通じ連絡が来た場合には応答してください。また、携行するスマートフォンの地図アプリ機能等を利用した位置情報の保存機能を開始し、位置情報を保存してください。

③入国時、スマートフォンをお持ちでない場合又はお持ちのスマートフォンに必要なアプリをインストールできない場合は、スマートフォンをレンタルしてください。

※ 上記①～③のアプリに加え、携行するスマートフォンに、厚生労働省が指定する新型コロナウイルス接触確認アプリ(COCCA)をインストールし、同アプリの機能を利用することを強く推奨します。(右記のQRコードよりインストールできます)。



4. 保健所等における指示があった場合は、その指示に従ってください。

5. 感染防止の観点から次の事項に努めてください。

①マスクを着用する

②手指消毒を徹底する

③「3密(密閉・密集・密接)」を避ける



※誓約書を提出していただけない場合は、検疫所が確保する宿泊施設において、指定の待機期間待機していただくこととなります。

※誓約に違反した場合は、氏名（外国人の場合は氏名と国籍）などの公表、停留の対象となる可能性があります（外国人の場合は在留資格取消手続や退去強制手続などの対象となる可能性があります）。

※誓約内容の遵守についての関係当局からの連絡や調査には誠実に対応してください。

※誓約書には、その他の注意事項も記載されていますので、必ずご一読ください。

※この誓約書とポイントに記載する「待機期間」とは、例えば指定の待機期間が7日間の場合、日本到着（入国）の翌日を1日目として起算した7日間をさします。

Written Pledge (For Individuals)

(Updated March 1, 2022)

本誓約書は、日本入国の空港で検疫所に提出する必要がありますので、必ず入国時に持参してください。

The traveler must submit a completed and signed copy of this “Written Pledge” to the airport quarantine station when entering Japan.



To the

Minister of Health, Labour and Welfare

Minister of Justice

I, (Name) hereby declare the “Pledged Items” in Item 1 below at the time of return/re-entry/entry into Japan (hereinafter referred to as "entry"). I understand and consent to the following:

- **If I violate the Pledge, my name (name and nationality in the case of a foreign national) and information that could contribute to the prevention of the spread of infection may be publicized by the Ministry of Health, Labour and Welfare and/or other relevant authorities and I may be subject to detention or be subject to on-site location monitoring at the place of residence or declared accommodation facility under the provisions of the Quarantine Act. In addition, if I am a foreign national, I understand and accept that I may be subject to revocation of status of residence and deportation etc. (hereinafter referred to as “procedures for revocation of residence status, etc.”) under the provisions of the Immigration Control and Refugee Recognition Act in case of the violation.**
- **If it is confirmed that I have acted in a way suspected of violating the Pledge, the local government or relevant authority may provide information (including personal information) concerning the said act to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and in the case of foreign nationals, to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities;**
- **The Ministry of Health, Labour and Welfare may in some cases designate the accommodation facilities referred to in Pledge Item (1)(e);**
- **Information on the use of the export sales stores (tax-free shops) within a designated period of quarantine stated by the New border measures (27) regarding boarder control (hereinafter referred as “ a designated period of quarantine”) after entering Japan (hereinafter referred to as “information on the use of tax-free shops”) can be provided to the Ministry of Health, Labour and Welfare by the relevant export sales stores and the National Tax Agency; and if necessary, information on the use of tax-free shops, can be provided by the Ministry of Health, Labour and Welfare to the Immigration Services Agency of Japan and local public health offices in order to contribute to investigations (proactive epidemiological investigations based on Article 15 of the Act on Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases; the same definition applies hereinafter) and procedures for revocation of residence status, etc.**
- **For personal identification, location information, images, voice recordings, etc., may be collected by the apps indicated in Pledge Items (1)(f) and (1)(g) below, and the said information may be provided to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and in the case of foreign nationals, to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities.**

1. I pledge the following (Pledged Items):

- (a) The certificate (or copy thereof) I submitted to the airport quarantine officer or immigration officer showing that the results of my COVID-19 test, taken less than 72 hours prior to my flight and certified by the local medical institution or relevant body, certifies that the test result was “negative,” and there are no misrepresentations therein.
- (b) The copy of the vaccination certificate I submitted to the airport quarantine officer, there are no misrepresentations therein.
- (c) In case I will submit the negative test certificate of the voluntary test to Ministry of Health, Labour and Welfare (Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO)) to shorten the period of quarantine, there are no misrepresentations therein.
- (d) Depending on the country/countries and/or region(s) where I have been prior to entering Japan, I may be required to stay at an accommodation facility designated by the quarantine station for a specified number of days. Additionally, I will follow direction of Ministry of Health, Labour and Welfare for the duration of stay at accommodation facility, including transportation to/from the airport.
- (e) **For the duration of a designated period of quarantine (including a case when the negative result of voluntary test is reported to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and the period of quarantine is shortened, as written in (c). The same applies hereafter.)after entering Japan: (1) I will**

stay at the location of my home or the accommodations listed in Pledge Item 2 below, or accommodations designated by the quarantine station. If I must relocate due to unavoidable circumstances, I will consult with the local public health office or health authority with jurisdiction over my area and the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) prior to changing location. (2) I will not have direct contact with anyone I do not live with. (3) I will not use public transportation (trains, buses, cabs/taxis, domestic flights, etc.) except the case when I am allowed to use public transportation to get to the location of self-quarantine. (4) I will follow direction of the local public health office when receiving request for infection prevention.

* use of public transportation is allowed when a passenger is heading directly towards the location of self-quarantine, and complete the travel within 24hours after the test which a passenger have taken upon arrival at the airport.

- (f) At the time of entry into Japan, I will install a smartphone application (app) designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on my smartphone, and every day until a designated period of quarantine is completed, I will report my health condition to the local public health offices and HCO via the app or via the e-mail address listed in Pledge Item 2.
- (g) At the time of entry into Japan, I will install an app designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on my smartphone, I will register my quarantine location, and every day until a designated period of quarantine is completed, I will send my location information, and when I receive a notification from the HCO via the app designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare I will answer with the smartphone's camera turned on. I will also begin retaining my location information through my smartphone's map application function, and retain the information until a designated period of quarantine is completed. In addition, I will send my location information to the HCO upon request. Also, if I agree to install a COVID-19 Contact-Confirming App designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on my smartphone, I will ensure that the app remains active until a designated period of quarantine is completed.
- (h) At the time of entry into Japan, if my smartphone is not compatible with these apps specified in (f) and (g), or if I do not have a smartphone, I will rent a smartphone at my own expense in the airport quarantine area and carry it with me at all times.
- (i) I will respond in good faith to communications and inquiries from the Ministry of Health, Labour and Welfare, the Immigration Services Agency of Japan, and/or other relevant authorities regarding compliance with this Pledge. I understand that not responding without justifiable reason, refusing or hindering investigations, or making a false report, etc., may be a violation of the Pledge.
- (j) If I develop any symptoms within a designated period of quarantine after entering Japan, I will immediately telephone the COVID-19 call center that serves the region where my home or accommodations are located as published by the prefecture, tell them where I have been, and go to a designated medical institution for a medical examination. In addition, I will follow any instructions from the local public health office or relevant authority.
- (k) If I am tested positive after entering Japan and the onset date is within a designated period of quarantine, I will cooperate with investigations by promptly presenting my passport number and the location information saved on my smartphone or other device after entering Japan to the local public health office or relevant authority with jurisdiction over my region (as for the passport number, besides the local public health office, also to the medical institution conducting the medical examination). Also, for the purpose of investigations, I agree that the local public health office may view my passport number, name, gender, date of birth, etc., kept by the Ministry of Health, Labour and Welfare. In addition, if I receive instructions from the local local public health office or related institutions, including instructions from a medical facility, I will follow them.
- (l) I will take these following actions to prevent the spread of infection:
(1) Wear a mask, (2) Wash my hands thoroughly, (3) Avoid closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings (the "three Cs").

2. Personal information of the traveler.

Name (write in alphabet)	Age	Nationality	Country/countries/region(s) where you have been during 14 days prior to entering Japan
Name of legal representative (If the pledger is a minor)	Address (of the quarantine location after entering Japan.) Please enter the complete address accurately, including street address, building or apartment name, unit or number (if staying at home) and building name (if staying at accommodation facilities).		
)
Passport number	Mobile phone number available in Japan * (The pledger must be available at this number for the duration of quarantine period)		
	— —		
E-mail*		Emergency contact telephone number	
	@		— —

***The e-mail address and smartphone number will be used for contact from the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO). They must be operable in Japan. They must also be identical to information provided to the Japanese quarantine officer in the questionnaire completed upon entry.**

***Even if you are with your family or a group, include one e-mail address for each person.**

If you are 12 years old or younger and do not have your own e-mail address, you may include your parent or guardian's e-mail address.

<Five points of the Pledge>



1. You must stay at your quarantine location (home, accommodations, an accommodation facility designated by the quarantine station) **until a designated period of quarantine is completed** after entering Japan

- ※ When the negative result of voluntary test is reported to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and the period of quarantine is shortened, the new period applies.
- (a) You must stay at your quarantine location (home or accommodation facilities).
If you need to relocate due to unavoidable circumstances, you must consult with the local public health office or health authority and the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) prior to changing location.
- (b) You must not have direct contact with anyone you do not live with.
- (c) You must not use public transportation (Trains, buses, cabs/taxis, domestic flights, etc.), except the case using public transportation to get to the location of self-quarantine.
* Use of public transportation is allowed when a passenger is heading directly towards the location of self-quarantine, and complete the travel within 24hours after the test which a passenger have taken upon arrival at the airport.

* Depending on the country/countries and/or region(s) where you have been prior to entering Japan, you may be required to stay at accommodation facilities designated by the quarantine station for a specified number of days. Please refer to available documentation to see the applicable countries/regions and quarantine periods.

2. You must report your health condition via smartphone app and/or e-mail **until a designated period of quarantine is completed** after entering Japan

3. You must use the designated smartphone apps to send your location information and respond to video calls.

(until a designated period of quarantine is completed after entering Japan)

- (a) You must install the apps designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on your smartphone, register your quarantine location, and use the apps as directed. (The apps can be obtained from the QR code on the right.)
- (b) You must install the apps designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on your smartphone, and when you receive a notification from the HCO via the app, You must answer. You must also begin retaining your location information through your smartphone's map application function, and retain the information.
- (c) You must retain your location information using your smartphone's map application function.
- (d) At the time of entry into Japan, if your smartphone is not compatible with these apps, or if you do not have a smartphone, you must rent one.
- ※ In addition to (a) to (d) above, it is strongly recommended to install and use the Contact Confirming App designated by the Ministry of Health, Labour. (The apps can be obtained from the QR code on the right.)



4. If you receive instructions from the public health authorities, **you are required to follow them.**



5. You must take the following actions to prevent the spread of infection.

(a) Wear masks

(b) Wash hands thoroughly

(c) Avoid closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings (the “three Cs”).



※If you do not submit this Pledge, you will be required to stay at accommodation facilities designated by the quarantine station for designated period.

※If you violate this Pledge, your name and nationality may be publicly disclosed, and you may be subject to detention. (Foreign nationals may also be subject to revocation of status of residence and deportation procedures.)

※Please respond in good faith to any communication or inquiry from the relevant authorities regarding compliance with the Pledge.

※Many other matters are covered in the Pledge form. Please read it carefully.

※Where this Pledge refers to “a designated period of quarantine” the days are counted starting from the day after your date of entry into Japan.

入国前体温測定表

Body Temperature Measurement Record Before Entry To Japan

入国後学校に提出して下さい

Submit to school after entry to Japan

氏名：
Name

入国後は学校に提出します。

No.	測定日 Date Measure	測定時間 Time	体温 Body Temperature	健康状況 Health Condition
例	10/8	10:30	36.1	<input checked="" type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
1				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
2				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
3				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
4				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
5				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
6				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
7				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
8				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
9				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
10				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
11				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
12				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
13				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
14				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
15				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad

入国後体温測定表
Body Temperature Measurement Record After Entry To Japan
入国後学校に提出して下さい
Submit to school after entry to Japan

氏名：
Name

入国後は学校に提出します。

No.	測定日 Date Measure	測定時間 Time	体温 Body Temperature	健康状況 Health Condition
例	10/22	10:30	36.1	<input checked="" type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
1				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
2				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
3				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
4				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
5				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
6				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
7				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
8				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
9				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
10				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
11				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
12				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
13				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
14				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad
15				<input type="checkbox"/> 良好Good <input type="checkbox"/> 良くないBad

質問票WEB トップページ

新型コロナウイルス感染症対策 質問票回答受付

FAQ



Select Language

日本語・ENGLISH・中文（繁體）・中文（简体）・한국어・Tiếng Việt・Tagalog・Bahasa Indonesia・ภาษาไทย・Português・Español

Language
日本語

スマートフォン（android、ios）をご利用の方は、ホーム画面へ追加し、ホーム画面のアイコンから回答をお願いします。ホーム画面のアイコンからはオフライン環境で回答が入力できます。
※空港や航空機内ではインターネットが繋がらない場合がありますので、オフライン環境での入力をお願いします。

[ホーム画面への追加方法](#)

海外から日本へ入国される方へ検疫所よりおしらせ

現在、新型コロナウイルス感染症に関する防疫措置の一環として、皆様の滞在歴や健康状態などを回答いただいています。質問票の回答に進む前に、以下についてご確認下さい。
回答いただいた内容は、患者の早期発見や追跡調査に使用しますので、正確に入力してください。
虚偽の申告をした方は、検疫法第36条の規定により罰せられることがあります。（6ヶ月以下の懲役または50万円以下の罰金）
入力いただいた個人情報は、保健所等に提供する場合があります。保健所から連絡があることがあります。
また、海外から日本へ入国される方には、14日間の自宅等での待機や、健康状態の日々の確認等をお願いしています。詳細について、質問票の回答に進む前に必ずご確認ください。

[日本入国後の行動等に関する注意事項](#)

質問票への回答

次へを押して、回答を開始してください。

次へ

注意事項をご確認のうえ、
「次へ」進んでください。

1. 入国者情報

1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

フォローアップ

*印は必須入力

1-1 日本到着日を入力してください(*)

日本到着日

1-2 利用航空機の会社名、便名を入力してください
航空会社は、英数字3文字又は2文字で記入してください(*)

航空会社名

便名

例: ANA,JAL,HAL,MAS,CAL,KAL,SJ

例: NH1234,JL567,AA12,HA1234

1-3 座席番号を入力してください

座席番号

例: 10A,20B,30C

あなたが乗務員である場合は、「乗務員」にチェックしてください

乗務員

戻る 次へ

各項目を入力の上、「次へ」進んでください。

<入力事項>

- ・日本到着日
- ・航空機の会社名
- ・便名
- ・座席番号※

※入力時点で座席番号が分からない場合は、未入力で差し支えありません。

1. 入国者情報



1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

3. 流行地域滞在情報

4. 体調情報

5. フォローアップ

1-4 氏名を入力してください(*)

氏

1-5 国籍を入力してください(*)

国籍

1-6 性別を入力してください(*)

性別

1-7 生年月日を入力してください(*)

年

月

日

<入力事項>

- ・氏名
- ・国籍
- ・性別
- ・生年月日

*印は必須入力

戻る

次へ

2. 日本滞在情報

<入力事項>

- ・日本国内の住所を入力
 - ・ホテルに滞在する場合は、ホテルの住所を入力
- ※どうしても住所を把握できない場合は、次のページで滞在先を入力してください。

新型コロナウイルス感染症対策



1. 入国者情報 2. 日本滞在情報 3. 流行地域滞在情報 4. 体調情報 5. フォローアップ

*印は必須入力

2-1 日本国内の住所を入力してください

日本国内に住所がない場合は、宿泊・滞在先施設（ホテル等）の所在地を入力してください。

※ホテル等の具体的な所在地を把握していない場合は、次のページでホテル等の名称を入力してください。

郵便番号（“-”なし）

隔離施設の住所は検疫所で伺い入力してください。

都道府県

市区町村（政令指定都市の区含む）

町字

丁目番地

例：1-1,1-2-3

部屋番号

例：101,A-901

戻る

次へ

2. 日本滞在情報

<入力事項>

・宿泊・滞在先施設の具体的な所在地を把握していない場合に入力

※原則として、前のページで住所を入力してください。

FAQ

1. 入国者情報 2. 日本滞在情報 3. 流行地域滞在情報 4. 体調情報 5. フォローアップ

【宿泊・滞在先施設の具体的な所在地を把握していない場合】

*印は必須入力

2-2 宿泊・滞在先施設の名称（ホテル名等）、電話番号を入力してください。

滞在開始日



滞在終了日



ホテル名をアルファベットで入力してください。

宿泊・滞在先名

隔離施設の住所は検疫所に伺って記入してください。

戻る

次へ

2. 日本滞在情報

<入力事項>

・日本入国日から7日以内(措置(26)に基づく指定国・地域は14日以内)に日本を出国する予定がある場合に入力

※日本に入国した翌日から7日以上(措置(26)に基づく指定国・地域は14日以上)日本に滞在する場合は入力不要です。

新型コロナウイルス

1.入

*印は必須入力

2-3 日本国外にお住まいの方は、日本の出国予定を入力してください

出国予定日



飛行機を利用する場合

出国空港名

例: NARITA,HANEDA,KANSAI

出国便名

例: NH1234,JL567,AA12,HA1234

船を利用する場合

出国海港名

例: TOMAKOMI,SENDAI,YOKOHAMA

出国船名

戻る

次へ

3. 流行地域滞在情報

<入力事項>

- ・日本に入国する日の過去14日以内に滞在していた地域をリストから選択



1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

3. 流行地域滞在情報

4. 体調情報

5. フォローアップ

*印は必須入力

過去14日以内の流行地域滞在歴の有無をお伺いします。

3-1 過去14日以内に滞在した地域（国）を選択してください。(*)

乗り換えのために、一時的に流行地域にある空港に滞在した場合で、かつその空港で入国手続きをしていない場合は除きます。
また、複数の滞在歴がある場合は、直近3か国を選択してください。

1. 地域
2. 地域
3. 地域

流行地域滞在歴： なし

(参考) [流行地域一覧](#)

戻る

次へ

4. 体調情報

1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

4-1 過去14日以内で、発熱やせきなどの症状がある人との接触がありましたか^(*)

はい いいえ

4-2 過去14日以内に感染した患者と接触していますか（可能性がありますか）^(*)

はい いいえ

4-3 過去14日以内で、発熱やせきなどの症状がありましたか^(*)

はい いいえ

4-4 現在、体調に異状はありますか^(*)

はい いいえ

4-5 異状がある場合、どの症状か下記からすべて選択してください

発熱 せき 倦怠感 その他

4-6 解熱剤・かぜ薬・痛み止めなどを使用していますか^(*)

はい いいえ

<入力事項>

過去14日以内の体調情報を入力

- ・発熱、せき等の症状がある人との接触歴
- ・患者等との接触歴
- ・発熱、せき等の症状の有無
- ・体調の異状の有無
- ・異状がある場合の症状
- ・解熱剤、かぜ薬、痛み止めなどの使用

戻る

次へ

4. 体調情報

<入力事項>

- ・日本入国後の7日間(措置(26)に基づく指定国・地域は14日間)の待機場所
- ・自宅以外に待機する場合は具体的な場所を入力
- ・公共交通機関を使用せず移動する方法を確保しているか



1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

3. 旅行地域滞在情報

4. 体調情報

5. フォローアップ

*印は必須入力

4-7 日本到着後14日間の待機場所を入力してください
自宅以外の場合は、具体的な待機場所を入力してください(*)

自宅または入力した滞在先と同じ その他

4-8 公共交通機関を使用せず移動する方法を確保していますか(*)

はい いいえ

公共交通機関の使用はできません

空港から滞在先までの移動手段を確保してください

※いいえを選択の場合、職員から詳細についてお尋ねすることがあります。

戻る

次へ

5. フォローアップ

<入力事項>

・健康状態の確認をするために、日本国内で入国者ご本人が使用できるメールアドレスを入力

FAQ



1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

3. 流行地域滞在情報

4. 体調情報

5. フォローアップ

*印は必須入力

日本到着後14日間は、保健所等からメールや電話による連絡を行い、皆様の健康状態を確認します。
※皆様の健康を守るため、保健所等から連絡があったときは、必ず回答をお願いします。回答がない場合は、別途提出いただく誓約書に基づき、氏名公表等の対象となり得ます。
※誓約書に記載いただいたメールアドレス・電話番号と同じものを記入してください。

5-1 メールアドレスを入力して下さい。

※保健所等からの健康状態の確認や、新型コロナウイルス感染症に関する情報をお伝えするために必要ですので、誤りのないように入力をお願いいたします

メールアドレス

確認用に、上で入力したメールアドレスを再度入力してください
コピー&ペーストはできません

確認用

※ドメイン（メールアドレスの@マーク以降）が「@followup.mhlw.go.jp」からのメールを受信できるよう設定してください

戻る

次へ

5. フォローアップ

<入力事項>

- ・日本国内で、入国者ご本人が通話可能な電話番号



1. 入国者情報

2. 日本滞在情報

3. 旅行地域滞在情報

4. 体調情報

5. フォローアップ

5-2 日本国内で通話可能な電話番号を入力してください

*印は必須入力

※メールによるご連絡ができない場合や緊急時等にご連絡することがありますので、必ず入力してください

電話番号 (*-なし)

持参の携帯が日本で使えない場合は、学校の携帯番号を入力してください。

08046710110

5-3 その他、連絡に利用できる電話番号を入力してください
ご家族や緊急連絡先などが該当します

その他の電話番号

戻る

次へ

回答入力確認後、

回答完了

ボタンを押す。

回答完了後、QRコードが表示されます。
表示されたQRコードは、スクリーンショットで保存するか、印刷をして、検疫時に提示していただくようお願いいたします。

日本へ入国・帰国する皆さまへ

「指定された待機期間中」のルール

入帰国後
指定された
待機期間

自宅や宿泊施設（登録待機場所）で待機し、他者と接触しない
毎日、位置情報と健康状態の報告を行う（誓約義務）

滞在中

感染防止対策を行う：マスク着用・手指消毒・3密回避

- *待機期間中は、「入国者健康確認センター」がフォローアップを行います
- *体調不良の場合は、保健所等に連絡してください
- *感染防止とルール徹底のため以下のアプリ利用・設定を必ず行ってください

始めに ・ 自分で

1. 入国者健康居所確認アプリ（MySOS）の登録

1) アカウント登録（利用開始時の登録）

- 専用のQRコードからインストール
- 日本国内の空港到着時に、パスポート番号・生年月日を入力して登録する

2) 待機場所の登録

- 待機場所に到着したらMySOSで待機場所を登録する



随時 ・ 入国者健康確認センターから

2. 入国者健康居所確認アプリ（MySOS）による居所確認・健康状態の報告

1) 現在地の報告

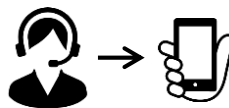
- 1日複数回「現在の位置情報」を求める通知が届く
→「現在地報告」ボタンを押して応答する

3) 健康状態の報告

- 1日1回、「健康状態の報告」を求める通知が届く
→通知に記載の案内に従い健康状態を報告する

2) ビデオ通話への応答

- 「入国者健康確認センター」から登録待機場所への居所確認のためのビデオ通話に
応答する



④ 着信があったら必ず
応答してください。

その他

3. スマートフォンの位置情報記録の保存設定

陽性となった場合などに、保存された位置情報を保健所などに提示するために必要な設定



4. 接触確認アプリ（COCOA）の利用

陽性者と接触した可能性について通知を受け取ることができるアプリのインストール



アプリの使い方や困った時の相談などは、入国者健康確認センターまでお問合せください。

ホームページはこちら：

www.hco.mhlw.go.jp

メールアドレスはこちら：

followup@hco.mhlw.go.jp

電話番号はこちら：

03-6757-1038*大変繋がりにくいため、可能な限りメールでのご連絡をお願いいたします。



※正当な理由なく、健康状態や位置情報の報告を怠った場合など、誓約に違反した場合は、氏名や感染拡大の防止に資する情報が公表されることがあります。外国人の場合は出入国管理法に基づく在留資格取消手続きおよび退去強制手続きの対象となることがあります。

各アプリは、以下のQRコードからインストールできます。

※ 必要なアプリをあらかじめインストール・設定していただいていない場合は、空港でお待ちいただく時間が他の方よりも長くなる可能性があります。

入国時、空港検疫で、スマートフォンを確認させていただきます。

スマートフォンをお持ちでない場合またはアプリをインストールできないスマートフォンをお持ちの場合は、日本入国時に、空港で、ご自身の負担により、スマートフォンをレンタルさせていただきます。

レンタルについて…35ページ

① **健康居所確認アプリ (MySOS)** による
位置情報・健康状態
の報告・居所確認

あなたの位置情報と健康状態を報告していただくために必要です。また、センターからのビデオ通話に応答し居所確認をするために利用します。

5～21・25～33ページ

【専用QRコード】

<https://mysosp.page.link/sfY2kRrviv4t4eFy7>



※上記URLまたはQRコードを読み込んでインストール

② お持ちのスマートフォンの**位置情報設定・保存** (GoogleMaps等の設定)

入国後に陽性となった場合等に、位置情報の記録を保健所等に提示いただくために必要です。

22～23ページ

Playストア(Android)

※iPhoneの場合はアプリのインストールは不要です。



※通常、標準搭載されています。

③ **接触確認アプリ (COCOA)** の利用

新型コロナウイルス感染症の陽性者と接触した可能性について通知を受け取ることができます。

24・34ページ

Playストア/App Store 共通



これらのアプリが動作可能なOSバージョンは、

iPhone端末 : iPhone 13.5以上、Android端末 : Android 6.0以上です。

※ OSのアップデートには、数時間かかる場合があります。お持ちのスマートフォンが必要なアプリをインストールできるか、あらかじめご確認ください。

入国前（空港到着時・空港内）に必要な対応

		ページ	✓
1	MySOSアプリのダウンロード・インストール	5・9ページ	
2-1	MySOSのアカウント登録（初めての方）	6～8・10～12ページ	
2-2	MySOSのアカウント登録（登録済みの方）	13～15ページ	
2-3	MySOSのモード切替（すでにMySOSを使用している方のみ）	16ページ	
3	MySOSの設定確認	17～18ページ	
4	同行する子どもの登録・確認	19～20ページ	
5	MySOSの登録者情報確認	21ページ	
6	スマートフォン位置情報の設定	22～23ページ	
7	COCOAのインストール	24ページ	

MySOSのアカウント登録、スマートフォン位置情報の設定、COCOAのインストールを入国時までに行ってください。空港検疫において確認させていただきます。

入国後（待機期間中）に必要な対応

No.		ページ	✓
8	MySOSのトップ画面の確認	26ページ	
9	待機場所登録と毎日の現在地報告	27ページ	
10	毎日の健康状態報告	28ページ	
11-1	MySOSのビデオ通話応答（AI）	29～30ページ	
11-2	MySOSのビデオ通話応答（オペレーター）	31～32ページ	
12	MySOSバージョンアップ	33ページ	
13	COCOAの利用	34ページ	

指定された待機期間中について



入国日は指定された待機期間には含まれません。



※ 指定された待機期間中に出国の予定がある方は証明書類の登録が必要になります。登録方法はこちらをご確認下さい。

⇒ <https://www.hco.mhlw.go.jp/faq/jp.php>



子どものフォローアップについて

1. MySOSをインストールできるスマートフォンをお持ちでない13歳以上の方は、スマートフォンのレンタルが必要です。
2. MySOSをインストールできるスマートフォンをお持ちでない12歳以下の子どもは保護者による同行者登録が必要です（詳細はp19、20をご確認ください）。
3. 同行者登録をした子どもについては保護者が代理で位置情報・健康状態の報告をしてください。居所確認（ビデオ通話）は、保護者のスマートフォンで同行者登録をした子どもを画面に映してください。

To Anyone Entering/Returning to Japan Requirements During Designated Quarantine Period

During
quarantine
period

- Self-isolate at your accommodations (home or registered location of isolation), and do NOT come into physical contact with others.
- Report your location and health condition daily as pledged.
- Practice precautions against infection: Use mask, sanitize hands, avoid the “3Cs” (closed spaces, crowds, close contact).

During your stay

* During your isolation, Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) will conduct follow up.

* If you develop symptoms, contact the local Public Health Office, etc.

* To comply with infection controls and regulations, you MUST set up and use the following apps.

First Time · Your Actions

1. Register with the Health and Location Monitoring App (MySOS)

1) Account registration (first time you use the app)

- Install app using **exclusive QR code**
- When you arrive at the airport in Japan, register your passport number and date of birth.

2) Register your quarantine location

- When you arrive at your quarantine location, register it via MySOS



Ongoing · From the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO)

2. Confirm location and report health condition with the MySOS app

1) Report your current location

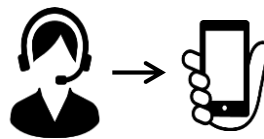
- You will receive a notification multiple times a day asking for your “current location information.”
- Respond by tapping the “I’m Here!” button.

3) Report your health condition

- Once each day you will receive a notification asking you to “Report health condition.”
- Follow its instructions to report your health condition.

2) Respond to video calls

- Answer video calls from the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) to confirm that you are at your registered quarantine location.



IMPORTANT:
You **MUST** answer
incoming HCO video calls.

Other

3. Settings for saving location records in smartphone

Settings to provide your saved location information to health authorities if you become COVID-19 positive.



4. Use of COVID Contact Confirming App (COCOA)

App to notify you of possible contact with a person who is COVID-19 positive.



(For more information)
Health Monitoring Center for
Overseas Entrants (HCO)

Website:
www.hco.mhlw.go.jp

E-mail:
followup@hco.mhlw.go.jp

Phone: **03-6757-1038** Due to heavy call volume, we strongly
encourage you to use e-mail.



Anyone who violates the written Pledge (failing to report health condition or location, etc.) without a valid reason may have their name publicly disclosed, as well as other information necessary to help prevent the spread of infection. Foreign nationals may be subject to revocation of their status of residence and deportation under the Immigration Control Act.

You can install the apps from these QR codes.

* To reduce your wait time upon arrival at an airport in Japan, we recommend you install and set up the required apps in advance.

When you enter Japan, the airport quarantine will check to ensure the apps are installed.

If you have no smartphone (or have one that cannot install the apps) you will be required to rent one at the airport when you enter Japan, at your own expense.

Rental info ... Page 35

① Health and Location Monitoring App (MySOS)

To report health condition, report location, and verify location

This app is required to report your location and health condition. It is also required to answer video calls from the HCO to verify your location.

Page 5-21, 25-33

Exclusive QR code

<https://mysosp.page.link/sfY2kRrviv4t4eFy7>



※ Install from this link or QR code

② Location Information App (Google Maps)

Required to provide your location history to health authorities to track possible exposures in the event you become COVID-19 positive.

Page 22-23

Google Play Store (for Android)

※ Not needed for iPhones.



※ Already installed on most phones.

③ COCOA (COVID-19 Contact Confirming App)

An app to notify you of possible contact with someone who is COVID-19 positive.

Page 24, Page 34

Play Store & App Store



Required operating system (OS) versions:

iPhone: iOS 13.5 or later. Android: Version 6.0 or later.

※ Updating your device might take a few hours. Please check your device's OS version prior to your flight to Japan.

Actions required before flight, when landed, and in airport

No.		Page	✓
1	MySOS app: Download and install	P.5 P.9	
2-1	MySOS app: Account registration (first time)	P.6-8 P.10-12	
2-2	MySOS app: Account registration (if previously registered)	P.13 –15	
2-3	Switch MySOS modes (persons already using MySOS)	P. 16	
3	MySOS app: Confirm settings	P. 17 – 18	
4	Registration and verification of an accompanying child	P. 19 – 20	
5	MySOS app: Confirm registrant info	P. 21	
6	Set smartphone to save location information	P. 22 – 23	
7	COCOA app: Install	P. 24	

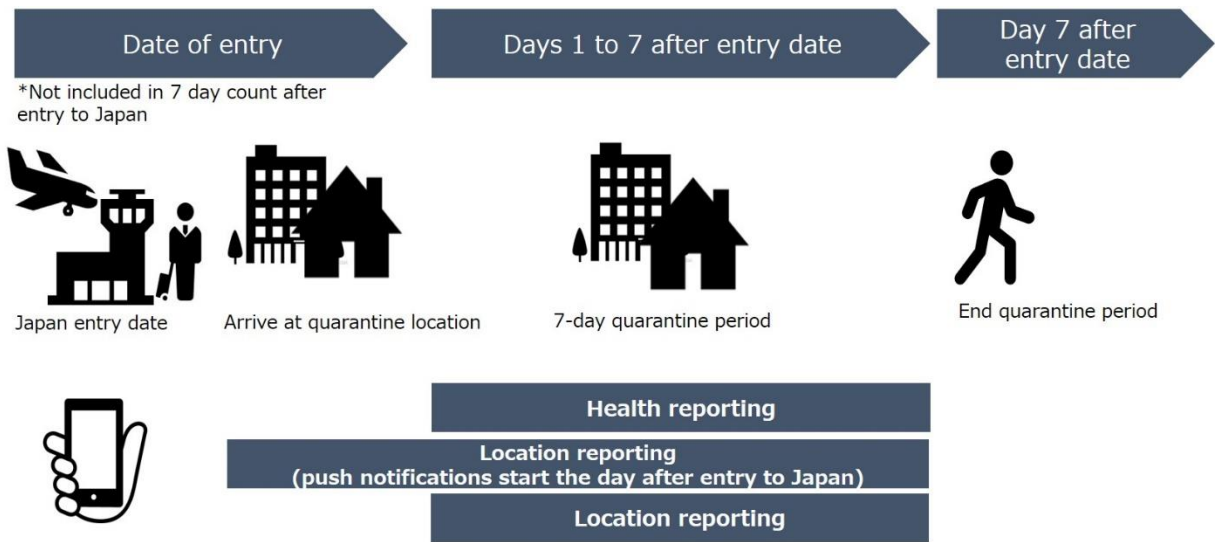
**Please download MySOS and register your account ,
set your smartphone to save location information and install COCOA
prior to entering Japan.
The airport quarantine will check to ensure the app is installed.**

Action checklist after entry to Japan

No.		Page	✓
8	Check the home screen of MySOS	P.26	
9	Register quarantine location, report current location with MySOS	P.27	
10	Report your health condition with MySOS	P.28	
11-1	How to handle video calls with MySOS (AI automated)	P. 29 -30	
11-2	How to handle video calls with MySOS (human operator)	P. 31 -32	
12	How to update the MySOS app	P.33	
13	How to use the COCOA app	P.34	

Action checklist during your designated quarantine period

 **The day of arrival is not included in the quarantine period**



** Anyone intending to leave Japan during the designated quarantine period must register documentation. Please check this link for how to register.

⇒ <https://www.hco.mhlw.go.jp/faq/en.php>



Follow-up for children

1. Anyone aged 13 years and older who does not have a smartphone that can install the MySOS app is required to rent one.
2. Any child aged 12 years and younger who does not have a smartphone that can install the MySOS app must be registered by an accompanying guardian (see details on pages 19 and 20).
3. The guardian is requested to report location information and health condition on behalf of the accompanying child. To verify location (by video call), please ensure that the guardian's smartphone used to register the accompanying child shows the child's face in the camera screen.